

# Паспорт безопасности продукта



Торговое название: HVG – CO<sub>2</sub> хмелевой экстракт  
Код продукта: SCCO2  
Версия: 3,0/RU

Страница 1 из 6

## HVG – CO<sub>2</sub>-хмелевой экстракт

### Паспорт безопасности продукта

(согласно стандартам ЕЭС<sup>1</sup> / ИСО<sup>2</sup>)

#### СОДЕРЖАНИЕ

1. НАИМЕНОВАНИЕ ПРОДУКТА И СВЕДЕНИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ.....	2
2. СОСТАВ / ИНФОРМАЦИЯ ПО СОСТАВУ.....	2
3. ВОЗМОЖНАЯ ОПАСНОСТЬ .....	3
4. МЕРЫ ПО ОКАЗАНИЮ ПЕРВОЙ ПОМОЩИ .....	3
5. МЕРЫ ПРОТИВОПОЖАРНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ.....	3
6. МЕРЫ ПРИ СЛУЧАЙНОМ ПОПАДАНИИ В ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ.....	3
7. ОБРАЩЕНИЕ И ХРАНЕНИЕ .....	3
8. ОХРАНА ТРУДА И СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ .....	4
9. ФИЗИКО-ХИМИЧЕСКИЕ СВОЙСТВА.....	4
10. СТОЙКОСТЬ И РЕАКЦИОННАЯ СПОСОБНОСТЬ.....	4
11. ИНФОРМАЦИЯ ПО ТОКСИЧНОСТИ .....	4
12. ИНФОРМАЦИЯ ЭКОЛОГИЧЕСКОГО ХАРАКТЕРА.....	5
13. ИНФОРМАЦИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ .....	5
14. ИНФОРМАЦИЯ ПО ГРУЗОПЕРЕВОЗКЕ .....	5
15. НОРМАТИВНЫЕ ПРЕДПИСАНИЯ .....	5
16. ПРОЧАЯ ИНФОРМАЦИЯ.....	6

# Паспорт безопасности продукта



Торговое название: HVG – CO<sub>2</sub> хмелевой экстракт  
Код продукта: SCCO2  
Версия: 3,0/RU

Страница 2 из 6

## 1. НАИМЕНОВАНИЕ ПРОДУКТА И СВЕДЕНИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ

- Наименование продукта:**

Код продукта: SCCO2  
Код таможенного тарифа: 1302 13 00  
Название продукта /  
торговое название: HVG – CO<sub>2</sub> хмелевой экстракт

- Контактные данные производителя (частично принадлежит поставщику):**

Название: Переработка хмеля Ст. Йоханн ГмбХ и Ко. КГ  
Адрес: Маинбургер штр. 15, 93558 Ст. Йоханн (Германия)  
Телефон: +49-9444/878 0  
Телефакс: +49-9444/878 178  
E-Mail: [contact@hvg-germany.de](mailto:contact@hvg-germany.de)

- Контактные данные поставщика**

Название: ХВГ Товарищество по переработке хмеля, е. Г.  
Адрес: Келлерштр. 1, 85283 Вольнцах (Германия)  
Телефон: +49-8442/957-100  
Телефакс: +49-8442/957-169  
E-Mail: [contact@hvg-germany.de](mailto:contact@hvg-germany.de)

- Дата выпуска паспорта безопасности:** 12.03.1999
- Дата внесения изменений в паспорт безопасности:** 16.03.2021

## 2. СОСТАВ / ИНФОРМАЦИЯ ПО СОСТАВУ

### Химические свойства

HVG – CO<sub>2</sub> экстракт содержит все натуральные неполярные компоненты цветков хмеля (*Humulus lupulus*) в их изначальной, химически неизменной форме. Экстракт – это смесь ароматических веществ хмеля (хмелевых масел) и горьких смол (гумулонов и лупулонов). Согласно Руководству по оптимальной переработке хмеля и хмелепродуктов (ISBN3-418-00758-9), составленному Европейской пивоваренной конвенцией (англ. EBC), технология экстракции заключается в следующем:

«Хмелевые гранулы (которые представляют из себя размолотые и спрессованные хмелевые шишки) загружаются в экстрактор, в котором повышается давление. Далее в экстрактор под рабочим давлением подается жидкая углекислота. При контакте углекислоты с гранулами горькие и ароматические вещества растворяются в CO<sub>2</sub>. Затем углекислота поступает в сепаратор, в котором давление понижается - экстракт и углекислота разделяются естественным путем. Экстракт выпадает в осадок и собирается. Процесс происходит циклично».

### Типичные характеристики CO<sub>2</sub> хмелевых экстрактов HVG

Описание	Единица измерения	Значение
α – кислоты (смолы)	Масс. -%	25 – 55
β – кислоты (смолы)	Масс. -%	15 – 35
Эфирные масла	мл / 100 г	до 10

# Паспорт безопасности продукта



Торговое название: HVG – CO<sub>2</sub> хмелевой экстракт  
Код продукта: SCCO2  
Версия: 3,0/RU

Страница 3 из 6

## 3. ВОЗМОЖНАЯ ОПАСНОСТЬ

При нормальном использовании вред для здоровья отсутствует.

## 4. МЕРЫ ПО ОКАЗАНИЮ ПЕРВОЙ ПОМОЩИ

### Общая информация:

При нормальном использовании не зафиксировано случаев угрозы для здоровья. Хмелевые экстракты CO<sub>2</sub> признаны полностью безвредными (маркировка GRAS<sup>3</sup>). В некоторых случаях продукт может вызвать небольшое раздражение при контакте с глазами, дыхательными путями или слизистыми оболочками.

- При вдыхании: не применимо в данном случае.
- При контакте с кожей: может возникать легкое раздражение. Промыть место контакта теплой водой с мылом. Выстирать грязную одежду перед следующим использованием.
- При попадании в глаза: может возникать раздражение. Промыть глаза большим количеством чистой воды. Если раздражения сохраняется, обратитесь за медицинской помощью.
- При проглатывании: возможно раздражение ротовой полости, глотки или желудка. Вещество обладает чрезвычайно горьким вкусом. Выпейте молока или воды для разбавления и фруктовый сок для нейтрализации горечи. Может возникнуть рвота, но нет необходимости вызывать ее специально.
- Рекомендации для медработников: не применимо в данном случае.

## 5. МЕРЫ ПРОТИВОПОЖАРНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

- Упаковка: картонные коробки и деревянные поддоны являются легковоспламеняющимися. Для тушения использовать пенные огнетушители, воду или CO<sub>2</sub>.
- Продукт: не пожароопасен и не взрывоопасен при нормальных условиях хранения.

## 6. МЕРЫ ПРИ СЛУЧАЙНОМ ПОПАДАНИИ В ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ

- Соберите пролитый экстракт губкой или подходящей салфеткой.
- Выбросите губку / салфетку. Примите во внимание местные предписания по сортировке мусора и обращения с отходами.
- Затем промойте место утечки с помощью горячей воды и бытовых чистящих средств, как при нормальной уборке.

## 7. ОБРАЩЕНИЕ И ХРАНЕНИЕ

- Правила обращения: особые требования отсутствуют.
- Хранение (срок хранения): особые меры предосторожности не требуются.
- Класс хранения: 10, горючие твердые вещества.

Чтобы не допустить ухудшения качества экстракт должен быть использован как можно скорее после вскрытия упаковки.

# Паспорт безопасности продукта



Торговое название: HVG – CO<sub>2</sub> хмелевой экстракт  
Код продукта: SCCO2  
Версия: 3,0/RU

Страница 4 из 6

## Рекомендуемые условия хранения:

Температура	Срок годности
При 10 – 15 °C (50 – 59 °F)	до 5 лет (в неповрежденной упаковке)
При 0 – 5 °C (32 – 41 °F)	до 10 лет (в неповрежденной упаковке)

Хмелевые экстракты CO<sub>2</sub> являются пищевой добавкой и не подлежат регистрации по регламенту REACH<sup>9</sup> (постановление ЕС № 1907/2006).

## 8. ОХРАНА ТРУДА И СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ

- Дополнительная информация для создания технических систем для защиты: не применимо.
- Допустимая концентрация на рабочем месте (предельные значения): не применимо.
- Средства индивидуальной защиты: рекомендуются использовать резиновые перчатки и защитные очки во избежание случайного контакта.

## 9. ФИЗИКО-ХИМИЧЕСКИЕ СВОЙСТВА

### Внешний вид

- Форма: вязкий экстракт, воскообразный
- Цвет: зеленый, зелено-желтый
- Запах: типичный хмелевой, смолистый

### Информация по безопасности продукта

- pH: слегка кислая
- Изменение агрегатного состояния: плавится при 40-60 °C, в зависимости от сорта
- Температура вспышки (паров): не применимо в данном случае
- Возгораемость (паров): не применимо в данном случае
- Температура самовоспламенения: не применимо в данном случае
- Самовозгорание: не применимо в данном случае
- Пределы взрываемости:
  - Мин.: не применимо в данном случае
  - Мах.: не применимо в данном случае
- Давление пара: не применимо в данном случае
- Плотность: 0.85 - 1.05 кг/л
- Растворимость: растворим во всех органических растворителях, в воде образует эмульсию

## 10. СТОЙКОСТЬ И РЕАКЦИОННАЯ СПОСОБНОСТЬ

Компоненты хмеля окисляются при контакте с воздухом, но случаев опасных реакций не отмечено.

## 11. ИНФОРМАЦИЯ ПО ТОКСИЧНОСТИ

Хмелевые экстракты CO<sub>2</sub>, используемые в пивоварении, признаны полностью безвредным (маркировка GRAS<sup>3</sup>) согласно статье 21 CFR<sup>4</sup> 170.30(c) и 170.3(f) US FDA<sup>5</sup>.

# Паспорт безопасности продукта



Торговое название: HVG – CO<sub>2</sub> хмелевой экстракт  
Код продукта: SCCO2  
Версия: 3,0/RU

Страница 5 из 6

## 12. ИНФОРМАЦИЯ ЭКОЛОГИЧЕСКОГО ХАРАКТЕРА

Данный продукт полностью состоит из природных компонентов и биологически разлагается.

## 13. ИНФОРМАЦИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ

Утилизация должна происходить в соответствии с местными нормами и правилами для органических безвредных продуктов. Упаковочный материал (деревянные поддоны, картонные коробки, пустые банки и одноразовые бочки) подлежит повторному использованию.

## 14. ИНФОРМАЦИЯ ПО ГРУЗОПЕРЕВОЗКЕ

### Автомобильная грузоперевозка:

- Предупреждающая табличка: не применимо в данном случае
- Классификация GGVS/GGVE<sup>6</sup> не применимо в данном случае
- UN - идентификатор<sup>7</sup> не применимо в данном случае

### Грузоперевозка внутренними водными путями:

- Класс/Номер/Символ: не применимо в данном случае

### Морская грузоперевозка:

- Класс: не применимо в данном случае

### Авиа грузоперевозка:

- Класс: не применимо в данном случае

### Прочая информация:

Не относится к опасным грузам. Соблюдать действующие государственные нормы и правила

## 15. НОРМАТИВНЫЕ ПРЕДПИСАНИЯ

### Маркировка в соответствии с предписаниями Евросоюза:

- Знак опасности: не применимо в данном случае
- Продукт содержит: не применимо в данном случае
- Указания по риску (код R<sup>8</sup>): не применимо в данном случае
- Указания по безопасности (код S<sup>8</sup>): не применимо в данном случае
- Прочая информация не применимо в данном случае

### Национальные и федеральные предписания

- Ограничения на контакт с продуктом (для защиты определенных групп работников): не применимо в данном случае
- Правила при чрезвычайных происшествиях: не применимо в данном случае
- Правила по обращению с легковоспламеняющимися жидкостями: не применимо в данном случае
- Технические рекомендации по поддержанию чистоты воздуха: не применимо в данном случае
- Класс опасности при загрязнении воды: не применимо в данном случае
- Дополнительные ограничения и запреты не применимо в данном случае

# Паспорт безопасности продукта



Торговое название: HVG – CO<sub>2</sub> хмелевой экстракт  
Код продукта: SCCO2  
Версия: 3,0/RU

Страница 6 из 6

## 16. ПРОЧАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Данный продукт имеет фитосанитарный сертификат, который подтверждает, что продукт был произведен в соответствии с национальными санитарными нормами. Приведенные выше сведения о продукте основаны на актуальной информации, которой мы располагаем на момент публикации. Однако, данная информация предоставляется без какой-либо гарантии. Пользователь должен самостоятельно убедиться, что продукт полностью подходит для его целей

Примечания:

<sup>1</sup> ЕЭС – Европейское Экономическое Сообщество.

<sup>2</sup> ИСО – Международная Организация по Стандартизации (англ. ISO).

<sup>3</sup> GRAS (англ.), маркировка - признаны полностью безвредными (англ. Generally Recognized as Safe).

<sup>4</sup> CFR (англ.) – код формальных нормативных актов.

<sup>5</sup> US FDA (англ.) - Управление по санитарному надзору за качеством пищевых продуктов и медикаментов США (англ. Food and Drug Administration, FDA, USFDA).

<sup>6</sup> GGVS/GGVE (нем.) – правила перевозки опасных грузов автомобильным и железнодорожным транспортом.

<sup>7</sup> UN-идентификатор – номер / идентификатор ООН; позволяет определить опасность вещества или изделия.

<sup>8</sup> Код R / S – система кодов, каждый из которых соответствует стандартной фразе, согласно директиве ЕЭС. Например, R10 – огнеопасно; S3 – хранить в прохладном месте.

<sup>9</sup> REACH (англ.) – регламент Европейского союза, регулирующий производство и оборот всех химических веществ, включая их обязательную регистрацию.